



Arcoroc
■ ■ ■ PROFESSIONAL

Assets guide

Arcoroc : LA référence des Arts de la Table sur le marché de la restauration

Pour répondre aux contraintes sécuritaires et budgétaires des professionnels de la restauration commerciale et collective, **Arcoroc** propose une gamme très large de produits innovants, fonctionnels et de qualité. Cette offre de vaisselle, verrerie et couverts se décline en différentes matières et différents concepts (cocktail, dessert, petites bouchées, bar, boissons chaudes, décoration de table ...) qui garantissent un produit pour chaque besoin.

Arcoroc : DIE Referenz für Tischwaren auf dem Gastronomiemarkt

Um den Sicherheits- und Budgetzwängen des Gaststättengewerbes und der Kantinen zu entsprechen, bietet **Arcoroc** eine sehr breite Palette innovativer, zweckmäßiger und hochqualitativer Produkte an. Dieses Geschirr-, Glas- und Besteckangebot ist in verschiedenen Werkstoffen und Konzepten (Cocktail, Dessert, Appetithappen, Bar, heiße Getränke, Tischdekoration usw.) lieferbar und bietet ein Produkt für jeden Bedarf.



Arcoroc **174** ranges



INNOVATIONS

Arcoroc : THE tableware reference for the food service industry

In order to satisfy the safety requirements and financial constraints of cost-centered and profit-centered catering industry professionals, **Arcoroc** offers an extensive range of innovative, functional, high-quality products. Drinkware, dinnerware and flatware collections are available in a selection of materials to suit a variety of tableware concepts (cocktail, dessert, aperitifs, barware, hot beverages, table decoration, etc.), ensuring that there is a product to suit your every need.

Arcoroc : El referente en las Artes de la Mesa en el mercado de la restauración

Para responder a las exigencias de seguridad y presupuesto de los profesionales de la restauración comercial y colectiva, **Arcoroc** ofrece una amplísima gama de productos innovadores, funcionales y de calidad. Esta oferta de vajillas, cristalerías y cuberterías está constituida por versiones en distintos materiales y por diferentes conceptos (cóctel, postres, bocadillos, bar, bebidas calientes, decoración de la mesa, etc.), lo que garantiza la existencia de un producto para cada necesidad.

Un centre de recherche de plus de 50 ingénieurs et chercheurs au sein du groupe Arc International a mis au point des innovations majeures telles que : le Zenix®, la Trempe totale et l'Opal que vous retrouverez sous la marque Arcoroc.

In einem Forschungszentrum der Unternehmensgruppe Arc International schufen mehr als 50 Ingenieure und Forscher wichtige Innovationen wie z. B.: Zenix®, Totalhärtung und Opal, die Sie unter der Marke Arcoroc wieder finden.

The 50 engineers and researchers employed within the Arc International Group research centre has developed such major innovations as : Zenix®, the total tempering process and Opal glass, all of which are available under the Arcoroc brand.

En nuestro centro de investigación con más de 50 ingenieros e investigadores del Grupo Arc International se han desarrollado importantes innovaciones, como las del nuevo cristal, «Zenix®», el vidrio templado y el Opal, que están disponibles en los productos de la marca Arcoroc.



Opal
SHARING MATTERS



Arcoroc ce qu'il faut retenir :

- Gamme : verrerie, vaisselle et coutellerie
- Cible : Restauration commerciale et collective
- Présence : Mondiale
- Nombre d'articles vendus par an : 250 millions
- Offre produits : 1000 références
- Nombre de nouveautés par an : plus de 50
- Nombre de personnes qui travaillent pour la marque : 150

Arcoroc - Was man sich merken muss :

- Angebotspalette : Glaswaren, Geschirr und Bestecke
- Zielgruppe : Gaststättengewerbe und Kantinen
- Präsenz : weltweit
- Verkaufte Artikel pro Jahr : 250 Mio
- Produktangebot : 1 000 Artikel
- Neuheiten pro Jahr : mehr als 50
- Anzahl der Mitarbeiter, die für die Marke tätig sind : 150

Arcoroc, the basics :

- Range : drinkware, dinnerware and flatware
- Target markets : cost-centered and profit-centered catering
- Footprint : worldwide
- Number of items sold per year : 250 million
- Product offering : 1,000 products
- Number of new products released per year : in excess of 50
- Number of staff employed by the brand : 150

Arcoroc, datos destacados :

- Categorías : Cristalerías, vajillas y cuberterías
- Público objetivo : Restauración comercial y colectiva
- Presencia : Mundial
- Número de artículos vendidos al año : 250 millones
- Oferta de productos : 1.000 referencias
- Número de novedades al año : más de 50
- Número de personas que trabajan para la marca : 150

Pour que vous puissiez satisfaire chacun de vos convives, ARCOROC vous propose de nouvelles collections, de nouvelles atmosphères, des solutions professionnelles adaptées à la diversité et aux exigences de vos projets.

Damit auch Sie Ihren Gästen ein attraktives Angebot bieten können, stellt Ihnen Arcoroc ihre neuen Kollektionen mit neuen Atmosphären, sowie professionelle Lösungen vor, die der Vielfältigkeit und den Anforderungen Ihrer Projekte gerecht werden.

POUR LA RESTAURATION

SCOLAIRE : Des articles esthétiques, ergonomiques et ludiques pour le bonheur des petits et des grands. Les produits sont également conçus pour être résistants afin d'assurer le déplacement des enfants avec leur plateau en toute sécurité.

FÜR DIESCHULVERPFLEGUNG:

Ästhetische, ergonomische und spielerische Artikel zur Freude der großen und kleinen Schüler. Sie sind gleichzeitig auch widerstandsfähig und für hohe Beanspruchung ausgelegt, so dass die Schüler leicht und sicher mit dem Tablett zu ihrem Tisch gelangen.



SCHOOL CATERING : Attractive, user-friendly and fun products that will delight kids and adults alike! Items are designed to be hard-wearing so that kids can carry their trays safely.

PARA LA RESTAURACIÓN ESCOLAR : Artículos estéticos, ergonómicos y lúdicos para alegría de los pequeños y de los mayores. Los productos están igualmente diseñados para ser resistentes, con el fin de garantizar el desplazamiento de los niños con su bandeja con total seguridad.

To help you satisfy each and every one of your customers, ARCOROC brings you new collections, new atmospheres and professional solutions tailored to the diverse requirements of your projects.

Para que usted pueda satisfacer a cada uno de sus comensales, Arcoroc le propone nuevas colecciones, nuevos ambientes y soluciones profesionales adaptadas a la diversidad y a las exigencias de sus proyectos.



MAISONS DE RETRAITE :

Des produits élégants et ergonomiques pour un service en chambre ou en salle à manger qui donnent envie de manger pour plus de rupture du quotidien.

FÜR ALTENHEIME :

Ausgesuchte und ergonomische Artikel für das Essen im Zimmer, oder im Speisesaal, die den Appetit anregen und den Alltag angenehm unterbrechen. Eine gute gemeinsam eingenommene Mahlzeit schafft Zusammengehörigkeitsgefühl.

CARE HOMES : Elegant and user-friendly products, for meals served in rooms or in the dining room, that whet the appetite and represent a welcome break from the daily routine.

PARA LAS RESIDENCIAS DE ANCIANOS : Productos elegantes y ergonómicos para un servicio en habitación o en comedor que abren el apetito y rompen con lo cotidiano.

POUR LA SANTÉ : Des produits aux formes variées, fonctionnels et résistants pour s'adapter aux différents systèmes de chauffe et de maintien en température. Filets ou décors travaillés... des produits esthétiques pour des tables et des plateaux plus agréables.

GESUNDHEIT : Erzeugnisse unterschiedlichster Art, funktionsgerecht und für unterschiedliche Aufwärm- und Warmhaltesysteme geeignet. Filets oder fein ausgearbeitete Dekors... ästhetische Produkte für eine angenehme Präsentation der Gerichte.

FOR HEALTH : products in a variety of shapes and sizes, functional and hard-wearing, heat-retentive and designed for use with various heating systems. Plain or intricately patterned, these eye-catching products make for more attractive trays.

PARA LA SALUD : Productos con forma variadas, funcionales y resistentes para adaptarse a los diferentes sistemas de calentar y de mantener la temperatura. Decorados atractivos en los platos... productos estéticos para bandejas más agradables.



BUSINESS CATERING : Complementary products available in a variety of shapes and sizes, specially designed to optimise tray space and showcase food.

PARA LA RESTAURACIÓN DE EMPRESA : Productos con formas armoniosas y variadas, especialmente estudiadas para optimizar el espacio en las bandejas y mejorar los platos .

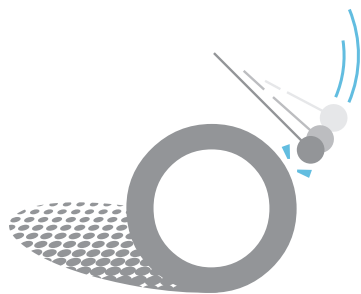
POUR LA RESTAURATION D'ENTREPRISE :

Des produits aux formes harmonieuses et variées, spécialement étudiés pour optimiser l'espace sur les plateaux.

FÜR BETRIEBSRESTAURANTS UND -KANTINEN :

Artikel mit harmonischen und unterschiedlichen Formen, speziell zur optimalen Nutzung des Platzes auf dem Tablett und Präsentation der Gerichte ausgelegt.

SHOCK RESISTANCE



Le secret de son incroyable longévité :
Jusqu'à 3 fois plus résistante aux chocs que les autres matières du marché.

Das Geheimnis einer unglaublichen Langlebigkeit : Die Schlag- und **Stoßfestigkeit ist bis zu 3 Mal höher** als bei sonstigen, auf dem Markt präsenten Materialien.

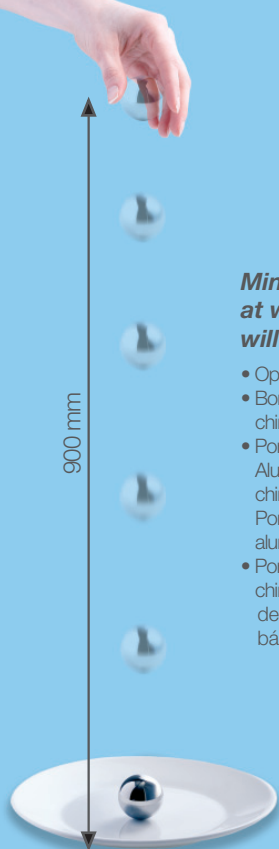
The secret to its incredible durability :
Up to three times more shock-resistant than other materials on the market.

El secreto de su increíble durabilidad es que **supera hasta tres veces la resistencia** a los golpes respecto al resto de materiales existentes en el mercado.

Résistance mécanique mesurée sur un pendule suivant la norme EN 12980 des matières couramment rencontrées sur le marché :

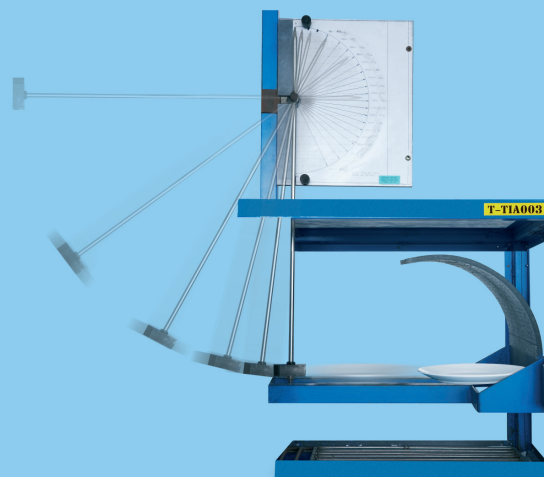
Impact Resistance of materials currently available on the market measured on a pendulum in accordance with standard EN 12980 :

Der mechanische Widerstand wird anhand eines Pendels gemäß der Norm EN 12980 gemessen. Diese Norm betrifft die üblichen auf dem Markt präsenten Produkte :
La resistencia mecánica ha sido medida con un péndulo según la norma EN 12980 de materias que se encuentran habitualmente en el mercado :



Minimum height at which the plate will start breaking.

- Opal = 900 mm
- Bone china/ Porcelana bone china = 280 > 300 mm
- Porcelaine Aluminée/ Aluminium-coated chinaware/ Aluminium Porzellan/ Porcelana con alumina = 200 > 250 mm
- Porcelaine hôtelière/ Hotel chinaware/ Porzellan für den Hotelbedarf/ Porcelana básica = 150 > 200 mm

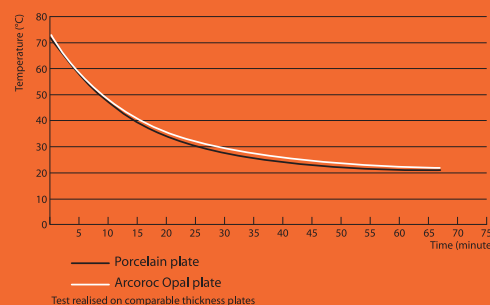


Opal
SHARING MATTERS



Opal : thermal resistance at temperatures of 135°C.

Food temperature cooling graph



Opal
SHARING MATTERS

THERMAL RESISTANCE



Résistance à un choc thermique de 135°C.
Maintien de la température aussi efficace que les autres matériaux du marché* . (confère courbe)
Manipulation sans risque de brûlure après un passage au four micro-onde*.

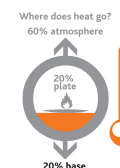
Widerstand bei Temperatur-schock von 135°C.
Gleiche Hitze- und Temperatur-beständigkeit wie bei allen anderen marktüblichen Produkten* .
Risikofreie Handhabung ohne Verbrennungsgefahr nach Verwendung in der Mikrowelle*.

Thermal resistance at temperatures of 135°C.
Heat retention levels are as effective as those offered by other materials currently available on the market* .
Goods may be handled without risk of burning following use in microwave oven*.

Resistencia a choques térmicos de 135°C.
Mantenimiento de la temperatura de forma eficaz, similar a los demás materiales del mercado* .
Manipulación sin riesgo de quemaduras tras pasar por el microondas*.

* Certifié par CERAM
* Durch CERAM zertifiziert.

* CERAM-certified
* Certificado por CERAM



DISHWASHING RESISTANCE



Excellente résistance aux lavages de la surface et des décors* après plus de 2000 lavages industriels.

Ausgezeichnete Festigkeit der Oberflächen und Dekors* nach über 2000 industriellen Reinigungen.

The surface and decoration boast excellent dishwasher resistance, tested beyond 2,000 industrial washes.*

Excelente resistencia a los lavados tanto de la superficie como de los decorados* después de más de 2 000 lavados industriales.

* Certifié par CERAM
* Durch CERAM zertifiziert.

* CERAM-certified
* Certificado por CERAM



Opal
SHARING MATTERS

Verre



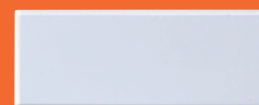
0 % porosity

Opal



0 % porosity

Porcelain



from < 0.2 % to 0.5 % porosity

Stoneware



from 0.5 % to 3 % porosity

Earthenware

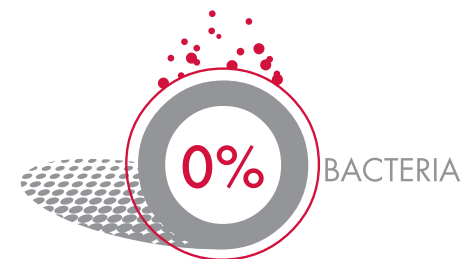


more than 5 %

The pinker the material, the more porous it is.

Opal
SHARING MATTERS

FOOD SAFETY COMPLIANT



0 % porosité, 0 % bactéries.

Aucun risque bactériologique : les tests réalisés par le laboratoire indépendant de l'institut Pasteur de Lille (France) prouvent qu'une surface en Opal contaminée, ne présente aucun risque bactériologique après un seul passage au lave-vaisselle.

0% Porosität, 0% Bakterien.

Keine bakteriologischen Risiken : Anhand von Versuchen, die durch das unabhängige Institut Pasteur in Lille (Frankreich) durchgeführt wurden, konnte bewiesen werden, daß bei einer kontaminierten Opal-Oberfläche nach einem einzigen Spülgang in einer Spülmaschine kein bakteriologisches Risiko mehr vorhanden ist.

0% porosity, 0% bacteria.

Zero bacterial risk : Tests carried out by independent laboratory institute Pasteur de Lille (France), proved that a single dishwasher cycle removed all surface contamination, ensuring zero bacterial risk.

0% de porosidad, 0% de bacterias.

Sin riesgo bacteriológico alguno : las pruebas realizadas por el laboratorio independiente del Instituto Pasteur de Lille (Francia) muestran que una superficie de Opal contaminada no presenta ningún riesgo bacteriológico tras un único paso por el lavavajillas.

ENVIRONMENT FRIENDLY

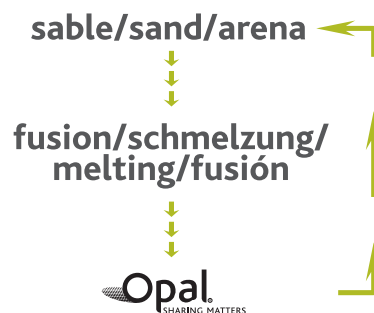


100 % verre, 100 % recyclable.
La matière respectueuse de l'environnement.

100% Glas, 100% recycelbar.
Das umweltfreundliche Material.

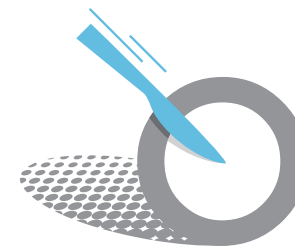
100% glass, 100% recyclable.
A material that is kind to the environment.

100% cristal, 100% reciclable.
Es un material, que en su fabricación y uso es **respetuoso con el medio ambiente.**



Opal
SHARING MATTERS

SCRATCH RESISTANCE



An Arcoroc knife (over 480 vickers) doesn't scratch.



Scratch marks due to a knife under 480 vickers.

Opal
SHARING MATTERS

Résistance durable aux rayures de couteaux*.

Langzeitfestigkeit gegen durch Messer verursachte Kratzer*.

Long-lasting resistance to knife scratches*.

Gran resistencia antelas rayaduras de cuchillos*.

* Pour des couteaux d'une dureté > 480 Vickers, aucune dégradation de la surface observée conformément à la Norme NF EN ISO 8442 - 2. Certifié par CERAM

* Bei Messern, deren Härte > 480 Vickers beträgt, wurde keine Beeinträchtigung der Oberfläche beobachtet (gemäß NF EN ISO 8442 - 2). Durch CERAM zertifiziert.

* When using knives with a Vickers hardness greater than 480, no surface degradation was observed in accordance with standard NF EN ISO 8442 - 2. CERAM-certified

* Para cuchillos con una dureza >480 Vickers, no se observa ninguna degradación de la superficie de conformidad con la norma NF EN ISO 8442 - 2. Certificado por CERAM

SHOCK RESISTANCE

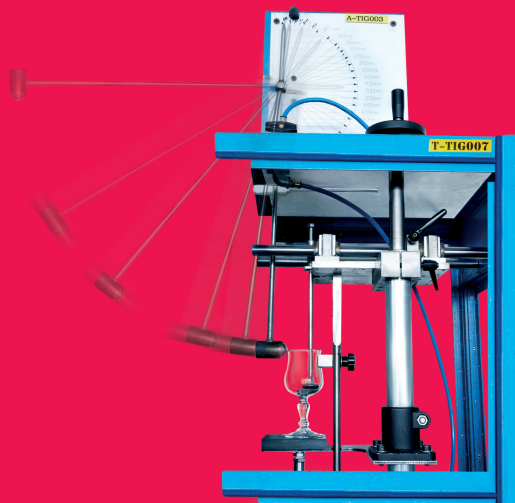


La verrerie trempée est jusqu'à **5 fois plus résistante aux chocs mécaniques** que des articles non traités. Les professionnels du monde entier plébiscitent ces articles qui ont une durée de vie de 10 à 50 fois supérieure.

Gehärtetes Glas ist bei mechanischer Einwirkung **bis zu 5 Mal schlagfester** als unbehandeltes Material. Weltweit bekannten Fachleute, dass diese Artikel eine 10 bis 50 Mal längere Lebensdauer aufweisen.

*Opal and tempered glassware is **up to 5 times more resistant against shocks** when compared with untreated items. Popular with professionals worldwide, Opal items offer an increase lifespan of between 10 and 50 times longer.*

*Los artículos de cristal templado son hasta **cinco veces más resistentes a los golpes mecánicos** que los artículos no tratados. Los profesionales de todo el mundo solicitan estos artículos que tienen una vida útil entre 10 y 15 veces superior.*



PRODUCT FUNCTIONALITY



Un design adapté aux utilisations en collectivité :

- **Empilabilité parfaite** : optimisation du stockage et du transport
 - **Ergonomie** : facilité de manipulation tout au long du service
- Dans 1 m³ : 2,8 fois plus de verres rangés !
Soit, 5096 verres à pied Lift 16 cl empilés contre 1568 verres à pied Ballon 15 cl non empilés.

Ein Design, dass dem Gebrauch in der Gemeinschaftsverpflegung angepasst ist :

- **Perfekt stapelbar** : Optimierung der Lagerung und des Transports
 - **Ergonomisch** : Leichte Handhabung in jeder Situation
- Auf 1 m³ kann 2,8 Mal mehr Glas aufbewahrt werden !
5996 gestapelte Stielgläser der Kollektion Lift im Vergleich zu 1568 nicht gestapelte Stielgläser der Kollektion Ballon

Designed for bulk use :

- **Perfect stackability** : space saving for storing and transporting
 - **User-friendly** : easy to handle throughout service
- 2.8 times more stacked glasses in 1 m³ !
5,096 16cl Lift stackable stemmed glasses versus 1,568 Ballon 15cl non-stackable stemmed glasses.

Un diseño adaptado para usos colectivos :

- **Perfecta apilabilidad** : optimización del almacenamiento y transporte
 - **Ergonomía** : facilidad de manipulación a lo largo de todo el servicio
- En 1 m³, ¡se guardan 2,8 veces más vasos!
5 096 copas Lift 16 cl apiladas frente a 1 568 copas Ballon 15 cl no apiladas



GLASS SAFETY



Pour une **totale sécurité des professionnels comme des clients**, les articles trempés se cassent en **morceaux de petites tailles non tranchants**.

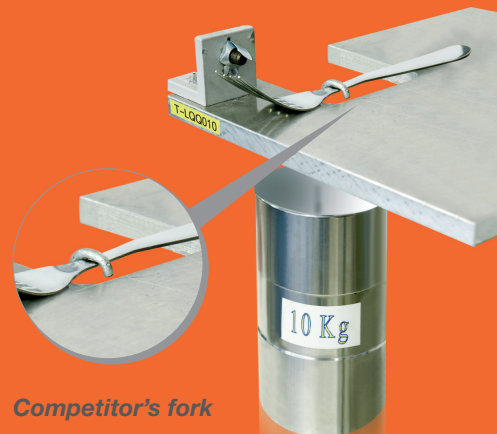
Zur allgemeinen **Sicherheit von Fachpersonal und Kunden**, zerbricht gehärtetes Glas in **kleine, nicht schneidende Stückchen**.

For the safety of staff and customers, tempered glassware is designed to break into **smaller pieces that are designed not to be sharp**.

Para una **seguridad total tanto de los profesionales como de los clientes**, los artículos de vidrio templado se rompen en **trocitos pequeños que no cortan**.



Bending test



Competitor's fork



Arcoroc's fork

Torsion test



Competitor's fork



Arcoroc's fork

MECHANICAL RESISTANCE



La combinaison d'un acier inoxydable de grande qualité et d'une épaisseur suffisante (> 3 mm) permet une **résistance mécanique maximale**.

Die Kombination aus hochwertigem, rostfreiem Stahl und ausreichender Materialstärke (>3mm), **ermöglicht maximalen mechanischen Widerstand**.

The use of sufficiently thick (over 3 mm) high-quality stainless steel offers **maximum mechanical resistance**.

La combinación de acero inoxidable de gran calidad y de un grosor suficiente (>3mm) proporciona una **resistencia mecánica máxima**.



62510 ARQUES FRANCE

www.arcoroc.com